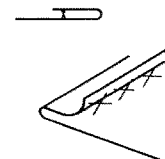
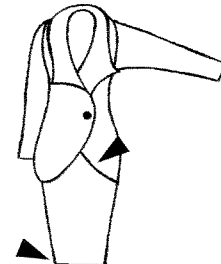


105



**Einfaden-Doppelblindstich-Saummaschine**  
**Single thread bluff edge blindstitch machine**  
**Ourleuse à double point invisible - un fil**  
**Máquina de puntada doble invisible - un hilo**

<p>max. 2600 60 sec</p> <p>Stichzahl/ min Stitches/ min Nombre de points/ min Puntadas/ min</p>	<p>5,0 - 8,0 mm</p> <p>Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada</p>	<p>9,5 mm</p> <p>Stichplattenöffnung Needle plate opening Ouverture de la plaque à aiguille Abertura de la placa-aguja</p>	<p>2 gefederte Drücker 2 spring-loaded presser feet 2 compresseurs à ressort 2 prensatelas con muelle</p>
<p>Obertransport Upper feed Entraînement supérieur Opciones de transportes superiores</p>	<p>Stichtiefenregulierung rechts, links/ Stitch depth regulation right, left/ Réglage de la profondeur du point droit, gauche/ Regulación de la profundidad de puntada derecha, e izquierda</p>	<p>STROBEL 1669 STROBEL 4669</p> <p>Nadelsystem Needle system Système d'aiguille Sistema de aguja</p>	<p>Fadenabschneider, optional Thread trimmer, optional Coupe-fil, en option Corta-hilos, opcional</p>
<p>Ø 55 mm</p> <p>Freiarm Support arm Bras de support Brazo libre</p>	<p>Abschwenkbare Arbeitsplatte Tiltable work plate Plateau de travail escamotable Placa de trabajo giratoria</p>	<p>Nahtsicherung, optional Tie-off stitch, optional Consolidation de la couture, en option Remate, opcional</p>	

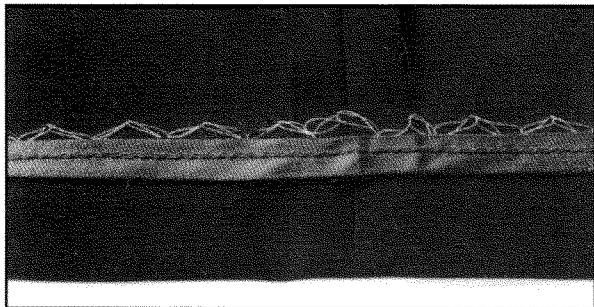
## 4 5 - 2 2 3

Diese Blindstichmaschine eignet sich zum Säumen von Kleidern, Röcken und Hosen aus leichter Web- und Strickware als auch von mittelschweren Materialien, wie sie vor allem für Kostümjacken verwendet werden. Der von diesen Maschinen erzeugte Doppelblindstich liegt völlig verdeckt – ist also weder außen noch im Inneren der Kleidungsstücke sichtbar. Er ist ein gleichmäßiger, lockerer, nicht auftragender Kreuzstich, der die beiden Saumlagen wechselseitig von innen blind ansticht. Dabei verhindern die beiden gefederten Drücker selbst an Quernähten außen und innen Nahtmarkierungen. Ein optionaler Endriegel sichert das Nahtende.

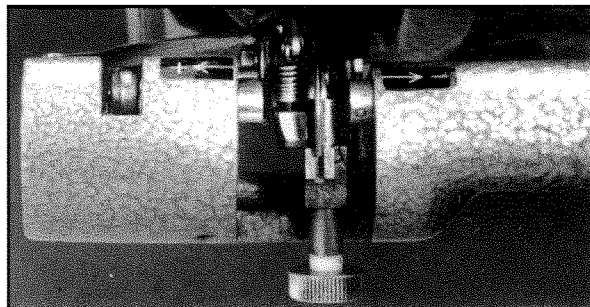
This blindstitch machine is suitable for hemming dresses, skirts, trousers made of light woven and knitted fabrics, as well as for medium weight materials, how they are used for costume coats. The bluff edge blindstitch produced on these machines is placed between the fabric layers and therefore absolutely invisible also from the inside of the garment. It is a loose cross stitch with alternating needle penetration between the hem's fabric layers. There are no marks over cross seams on either side of the garment due to two alternating spring-loaded presser feet. An optional tie-off stitch secures the end of seam.

Cette machine à point invisible se prête à la réalisation d'ourlets sur les robes, jupes et pantalons, qu'ils soient en tissus légers, tricotés ou en matériaux plus lourds comme ceux qu'on utilise généralement pour les vestes de tailleurs. Le double point invisible produit par ces machines est entièrement dissimulé et n'est donc visible ni de l'intérieur ni de l'extérieur des pièces de vêtement. Il s'agit d'un point régulier en croix peu serré et léger qui pénètre en alternance les couches du tissu. Les compresseurs à ressort qui fonctionnent également en alternance évitent un marquage de l'intérieur comme de l'extérieur même en surpiquant des coutures transversales. En option, le point d'arrêt à la fin de la couture prévient de défaire la couture.

Esta máquina de puntada invisible sirve para doblar vestidos, faldas, chaquetas de mujer, y pantalones de tejidos y géneros de puntos ligeros a medianos. Esta costura es absolutamente invisible por ambos lados. Es una puntada en cruz floja que penetra las dos capas del tejido alternativamente desde el interior del dobladillo. Los dos prensate-las con muelle que trabajan alternativamente impiden marcas en ambos lados incluso sobre costuras transversales. Opcion: el remate final es un seguro al finalizar la costura.



Nahtbild  
Seam appearance  
Aspect de la couture  
Esquema



2 gefederte Drücker  
2 spring-loaded presser feet  
2 compresseurs à ressort  
2 prensate-las con muelle

Händler/ Distributor/ Commerçant/ Distribuidor: